

## Myutu'ukpu Neky Di'ibu Peedru Jyaay

1 Ëj Peedru, Jesukristu 'yapóstu, ja'a njana'anum ko tu xykyéxyuts. Ndukni gajxtu tsu tyadu neky di'ibátyuty kyaj ñaky'ittu ma yu Israelu ñaxwíñudu, es tsuñudu oymyaaty ma yu ñaxwíñudu: Pontu, Galasyu, Kapadosyu, Asyu esu Bitiñu. <sup>2</sup> Dios Teety mwin'ijxudu éxtumu jawyiin tnija'aju es ttuknibajtaku. Espiritu Santu myuk'ajtungyujxm myajrajtaktu Diosu jya'ay, esu du'an xymyamadówdut ja Dios es mwa'atstat mut ja Jesukristu ñe'pyñ. Wa'an ja Dios ni'igu mgunu'xudu es mmo'oyudu ja agujk'ajt jotkujk'ajtan.

### *“N'ok'awdajtam ja Dios”*

<sup>3</sup> N'ok'awdajtam ja Dios, Nindsun'ajtam Jesukristu Tyeety, di'ibu tu xytsyojkm es xypya'ayo'om es xyajmi'in xyajjajtam jemy es xytyuk'awijxum ja jiky'ajtan di'ibu winu xuu winu tiempu, ja'a ko ja Nindsun'ajtam Jesukristu jyikypyejky jatugok. <sup>4</sup> Paaty udsajtam n'awijx njajp'ijxum ko Dios xymyo'oya'anum ja kuma'añ di'ibu pñjke'eky ya'ijtypy tsajpótm, di'ibu kyaj mbaat kyutugoy, ni mbaat kya'axuu gu es ni mbaat kyani'xy éxtumu pñjy o aay ujtsun. <sup>5</sup> Ja'a ko xymyubaktu Dios, yu'u mguwa'anudup mut ja myuk'ajtan maanum xy'awixtu ja tiempu ma yu'u dya'ixa'añuty ja ñitsokun, di'ibu myudajtypy

püjke'eky koonam myínut ja tiempu di'ibu tim óknam.

<sup>6</sup> Paaty miits mjantsy'it mjantsyxyondu, oyü daa kanak peky ayo'on jotmay xyjapaadaambu je'eyü waanu tiempu.

<sup>7</sup> Ja'a ko miidsu mmabujkünüty, du'un éxtum ja oorü di'ibu ya'ijxmatšamp müdu juun es ya'ixut pün oyü du'un. Ja mübujkun di'ibu myumadakypy ko ya'ijxmatšy, waanu ni'igu tšobaaty küdiinam ja oorü di'ibu küjx najxp, es du'un miidsüdyü mmabujkünüty ko du'un ya'ijxmatšut, mbaadudup miidsuty ja müj'ajtün es ja windsu'kun es myajnigajxut oy ko Jesukristu myínut.

<sup>8</sup> Oy xykya'ixtu ja Jesukristu, mdsojktup miidsuty ja'a; es oy yu'u xykya'ixtu, mmabujktup miidsuty yu'u es mjantsyxyonda'aktü éxtum kyaj yajpaaty ja ayuk wi'ix mbaat yajkajxpüdsémy, <sup>9</sup> müüt ko xyajpüdu'aktü ja püjta'aky di'ibu mä ja mmabujkünüty, ja'a njuna'anam, m'axájüdup ja m'anmäjä'anü ñitsokun.

<sup>10</sup> Yu tyadu nitsokun ja'a di'ibu Diosu kyugajxpüty 'yüxpüjktü es tpayo'oydyü, es yu'ujuty jünandu ko Dios mmo'oya'anudu ja kunu'xun.

<sup>11</sup> Yu Diosu kyugajxpüty jyanijawuyandu na'a du'unu tyaadu es wi'ixu du'un jyata'añ. Es ja Kristu Jya'ajün yu'u naty ijtp müüt yu'ujuty, es tyuknija'aju es koonam yu Kristu tmamada'agut ja ayo'on jawyiin es óknam t'axájut yu myuj'ajtün. <sup>12</sup> Peru Dios tyuknija'adu ja kyugajxpüty ko yu tyadu kajxwüjün kyaj myüt'yü'u'áttü, ja'a es üdsajtum nduk'oy'ajtum. Miidsuty tü xymyüdüdü tyadu oybyü ayuk di'ibu tü m'anü'ümüdü müüt ja

myak'ajtunü Espíritü Santü di'ibü tso'on tsajpótm, es extü yä ánküsaty jyanijawüyandü tyäädü.

### *Wa'ats njiky'ajtam*

<sup>13</sup> Paaty, miidsaty nidugékyuty, naybyujta'agüdü wjy es pe'typy, es ya'óyüdü yajxónü mjiky'ajtan. Awixtü müť winü mjot ja kunu'xün di'ibü m'axajuyándap ko Jesukristü myínut jatugok.

<sup>14</sup> Extümü u'unk uná'kuty di'ibü müdoodup, mümüdowdü miidsaty yajxón ja Dios. Katü mjiky'attü müť ja axak adsojkün di'ibü mümüdjttü ko naty kyajnum xyñijáwüdü wi'ix ja Dios ttseky es njiky'ajtam. <sup>15</sup> Jiky'attü wa'ats, ja'a ko Dios di'ibü tü mwin'ijxüdü, wa'adsü'ü; <sup>16</sup> tyäädü dü'an kyajxypy ja Dios mä jyaaybyajtan: "M'íttap miidsaty wa'ats, müť kots üj nwa'adsaty."

<sup>17</sup> Ja'a ko xyTyeeety'áttü ja Dios, di'ibü pyaye'epy nidu'uk nidu'uk, es kyaj wyin'ixy wyingéxyuty, naam m'akjiky'ajtrpnum naxwiiñ, m'akjiky'áttap es xymyüdüdówdüt ja Dios, es xywyindsü'ügüdü.

<sup>18</sup> Mnija'ädap éxtüm tkübejty tkümüdooy ja Dios es dyajtso'ogut mä tadü axüükpü jiky'ajtan di'ibü xytyukmünikáküm ja n'aptüjk'ajtam. Pes ja Dios kyaj tkübejty ja nnitsokün'ajtam müť ja platü meeñ oorü meeñ di'ibü najxp; <sup>19</sup> jantsy tsooxü Dios mgujuuyüdü es mnitso'oktüt ko mbojpu tkübejty müdü Jesukristü ñe'pyñ di'ibü tyukwindsü'kü éxtüm tu'ugü borreegü di'ibü ni tii tkamüdaty ja axak'ajtan. <sup>20</sup> Jékyup ja Diosü dü'an ttuknibüjtákü kyajnumü naty dyajkojy ja naxwíñüdü, per tyam mä tyädü xüü tiempü ko yü naxwíñüdü kyuxanna, tü kyüxe'eky miits m'oy'ajtangyüjxmüty. <sup>21</sup> Es Jesukristükyüjxm

xymyubuktü Dios, di'ibü yajjikypuyjkü mä 'ye'ky es tü tmo'oy ni'igü ja mäj'ajtün, es dü'un nmübujküm ja Dios es n'ajot'ajtüm.

<sup>22</sup> Es müüt ko tü xymyümdowdü ja tüy'ajtün, tü xyajwä'atstü m'anmüja'an es müüt winü mjot mnaydsyóküdat nixim niyam, éxtüm jyawü mdukkä'ax'áttü. <sup>23</sup> Pesü myajmiin myajjajtädü jemy müüt yu'üguyxm ja Diosü 'yayuk di'ibü ijtp winü xüü winü tiempü; kyaj dyu'unuty éxtüm ja jiky'ajtün di'ibü küjxp najxp, di'ibü m'axájüdü ko mmiin mjajttü naxwiiñ, <sup>24</sup> müüt ko xytyuknija'am ja Diosü jyaaybyajtün ko jyüna'añ:

Dü'un ja ja'ayuty éxtüm ja aay ujtsün,

es ja myaj'ajtanuty éxtüm ja aay ujtsü pyujyün.

Tütsp ja aay ujts es ja pyujy kya'ay;

<sup>25</sup> perü Dios 'yayuk, ijttüüp winü xüü winü tiempü. Esü tyädü ayuk ja'a ñigajxyü ja nitsokün di'ibü tü myajtukmüdüdü.

## 2

<sup>1</sup> Paaty miidsuty, mastu'uttü tügekyü axük'ajtün. Kyaj pün xywyin'üüdü. Katü nan nügoobü je'eyü m'akjüna'andü ko xymyubuktü Dios, mya'ixüdübü dü'un müüt ja mgü'm jiky'ajtün, es katü xyñaywyinnaxájüdü müüt tii. Mastu'uttü tügekyü pi'tskajxy.

<sup>2</sup> Extümü maxu'ungu'unguty jantsy tsi'idsaamp, dü'un miidsuty nandü'un xytsyóktat ja Diosü 'yayuk, es dü'un xymyüyaak xymyubátat ja Diosü ñü'u tyu'u es xymyüdatat ja nitsokün, <sup>3</sup> müüt ko tü xyñijüdüdü ko Nindsün'ajtüm jyantsy'óyaty müüt üdsajtüm.

*Du'ün ja Kristu éxtumu tsaa jiikypu*

4 N'okmawingo'onum udsajtum ja Jesús. Yu naxwíñudu ja'ayaty tu 'yuxtíjudu, peru Dios jyantsytsyejpy es tu twin'ixy, es dyajtúñ éxtumu tsaa jiikypu ma potsy ujx. <sup>5</sup> Xyajtu'unum udsajtum nandu'ün éxtum ja tsaa jiikypu, di'ibu muut ja potsy dyajpéty ma Dios tsyunnaya'añ. Ma tadu tsunaaydyákn, ja Jesukristu tu xypuytákm éxtumu teetyujkuty, wa'ats ja'ay, es nwindu'kum ja Dios, es n'awdajtum muut ja njot'ajtum es mudu n'anmuj'a'an'ajtum, es ja Dios 'yaxájup yu n'awdajun'ajtum éxtumu windsu'kun di'ibu yu'u tsyejpy. <sup>6</sup> Paadyu Dios jyunañ ma ja jyaaybyajtan: ¡Ixu! Uj nbujta'agyuts ma Syon kajpn tu'ugu tsujpu tsaa ma potsy ujx,

di'ibuts uj tu nwin'ixy.

Di'ibu 'yaxájudup, ni na'a tkamadátut ja tsoydyun.

<sup>7</sup> Es muut miidsaty di'ibu myubujktup, tadu tsaa myudajtypy kajaa yu muj'ajtan; per muut di'ibu kyaj tmubaktu, kyuydyimbyu tyaadu éxtum jyuna'añ ja Diosu jyaaybyajtan:

Ja tsaa di'ibu ja pojtspu kyaj tsojktu,

tu net jya'ty ma ja tujk t'ujx'áty.

<sup>8</sup> Es nandu'ün yajkuydyúñ jatu'uk ma jyuna'añ:

Tyaadu du'ün ja tsaa di'ibu yajtukkunajrup es yajkadáy.

Tyukkunajrudup yu'ujuty di'ibu kyaj tkupaktu ja Diosu 'yayuk, muut ko du'unu dan tu pyujta'agudu Dios.

<sup>9</sup> Peru Dios tu mwin'ixudu miidsaty di'ibu myubujktup, mmuduundup ja Rey éxtumu teetyujkuty, wa'ats ja'ayaty miidsaty, ja'ay

di'ibü Dios ja'ay'ajtüdüp. Yü'u mwin'ijxüdü es xykyajxwä'xüt ja oybyü tuunk di'ibü yü'u tü tpujta'aky, müüt ko mdukniwoodu'udyüty ko m'ijttü mä ja koots'át, es myajnejxyüty jiky'ajtrü mä ja jyájünü tsujrü. <sup>10</sup> Tüüyüp kyajrü Dios mja'ay'átüdü, per tyam sitüy yü'u mja'ay'ajtüdüp; tüüyüp kyajü Dios mba''ayoojüdü, per tyam tü mba''ayówüdü.

### *Ayo'on yajmümada'aky müüt ja ma'xtujkän*

<sup>11</sup> Mügu'ugítüty, nmünü'xtáktüpts miidsüty, éxtüm jabye'xyjya'ay mä wiink nax wiink kajpn, katü xy'anüjx xy'a'oogüdü di'ibü ja nini'x kübjk tsyejpy, di'ibü myüdsip'ajtypy ja n'anmüja'an'ajtüm. <sup>12</sup> Müdattü oybyü mjot mwinmä'añ müüt ja di'ibü kyaj t'ixy'attü Dios, es dü'ün yü'üjüty, oy tyam mjaniwäambajttübü nanatüküküjxm éxtümxyüp m'axükja'ay'áttü, 'yíxtüp ja oy'ajtän di'ibü miits mduundüp, es ko ja'ay yajpayo'oydyüt, net t'awdáttüt ja Dios.

<sup>13</sup> Nindsün'ajtümgyüjxm mümüdüdüdü pünüty yajkutujkp yä naxwiin, dü'ün ja yajkutujkpükórk, müüt ko yü'u waanü küjxm ja kyutujkän, <sup>14</sup> es pünüty ana'amdüp kyutujkän patkü'üy, pünüty kyejxypy es ttukkumüdüwüt di'ibáty axük adútstüp es oy tnmadyä'agüt di'ibáty oy tuundüp. <sup>15</sup> Müüt ko Dios tsyejpy es miidsüty oy xytyündüt, es dü'ün xya''amóndüt di'ibü nanatüküküjxm mniwäambajttüdüp.

<sup>16</sup> Jiky'attü miidsüty éxtümü di'ibü kyaj myüdüñ mä wiink ja'ay, es katü mnaybyüjta'agüdü küjuun mä ti xytyunä'andüt axük. Jiky'attü éxtüm ja

Diosu myuduumbu. <sup>17</sup> Windsu'ugudu mujpu mutskpu. Tsoktu mmumbajkraty. Windsu'ugudu es awdattu Dios. Muj'ixtu ja yajkutujkpu kopk.

<sup>18</sup> Miidsuty di'ibu mduundap, windsu'ugudu mwindsun mwindaj es mamedowdu, kyaj jya'ayuty je'eyu di'ibu oyjya'ayuty, nandu'un di'ibu ana'amp muk. <sup>19</sup> Ja'a du'un oy ko xymumada'aktu ko nanugoobu mya'ayowudu, ja'agyujxm ko xynijawudu ko Dios 'yijxyu. <sup>20</sup> Per pan miits mduundap ti oynu'unan axuk, es mat ja ma'xtujkun xymumada'aky ko mdukkumodoyuty, ¿ti oy'ajtanu danu taadu? Per pan m'ayoodap mat ko ti oy tu xytyun, es mmamadaktap mat ja ma'xtujkun, tyaadu du'unu Dios 'yoyjya'ap. <sup>21</sup> Paadyu Dios xywo'om es du'un nma'xtujkam, ja'a ko Kristu 'yayooy mat adsajtamgyujxm, es xywo'oyum tu'ugu ijxrajtan es nbadu'unum yu'u. <sup>22</sup> Jesukristu kyaj pyekytyuun es ni na'a tkawin'u'un pan. <sup>23</sup> Ko pan wi'ixaty 'yanmaayu, kyaj wi'ixaty 'yadsoojumbijty; ko tsyaatsyтуunudu, kyaj t'adsu'kudu, je'eyu ttukkudujku ja Dios, di'ibu pyaye'epy mat ja tay'ajtan. <sup>24</sup> Kristu ja nbojpa'ajtam myunajx ma nini'x kruuzkujxm. Du'un ttuun es n'ijtam extamu o'kpu ko nbekytyuna'anam es njiky'ajtam extam pyaadyuty, es du'unu Kristu 'yo'kangyujxm oj nwatsam ma ja nbojpa'ajtam, es tyam njiky'ajtam tay'ajtan muut, extamu Dios dyajnigutuku. <sup>25</sup> Tuuyap du'un miits m'ijttu extam ja borreegu di'ibu tu 'yuxyo'oy, peru tu mjumbittu ma Kristu, di'ibu mgwentu'ajtudap extam tu'ugu borreegu

kwentu'ajtpu.

### 3

#### *Wi'ix jyiky'áttut ja kasaaduty*

<sup>1</sup> Nandu'un miidsuty kasaadu toxytyujkuty, naydyukkudúkedu ja mña'ay, es du'un, oy mña'ay tkamabuktu ja Diosu 'yayuk, mduk'axájudup ja Jesukristu kyaj ja'agyujxm ko wi'ix xy'anuumudu, <sup>2</sup> ja'a du'un ko t'íxtut ko miits xyjiky'attu wa'atspu jiky'ajtun es windsu'kun muut. <sup>3</sup> Nayya'oy nayya-jpaadudu. Kyajts yu'u n'andijy es xymyumay xymyudajtat ja mwit mgu'ugu jantsy oybyu, o wi'ixu mwaay mgubajkkujxy xyajtsujtúkedut, o wi'ix ja mnini'x oy kyuxu'ugut mudu oorú. <sup>4</sup> Ja tsuj'ajtun di'ibu kyaj ñaxy es ni'igu tsobatp Dios wyindum, ja'a yu'u ko ja'ay oyjyot oywyinma'añ tmudattu es jyiky'attu yuunk naxypyu. <sup>5</sup> Pes du'un ñayya'ijtudú tsuj ja wa'atspu toxytyujk jékyup, wyindsu'kedu ja Dios es ñaydyukkudujkudu ja ña'ay. <sup>6</sup> Du'unu Saaru, yu Abraanú ñado'oxy, tmamudooy ja Abraan, es ttijy “nwindsán”. Miits mja'ttup du'un éxtamu Saaru pan mduundup ja oybyu es kyaj ti xytsyu'ugudut.

<sup>7</sup> Es nandu'un miidsuty kasaadu yedyujkuty, mama'xtúktu mudo'oxyuty. Windsu'ugu éxtam yu'u pyaadyuty. Kyaj jye'eyaty mat ko toxytyujkuty 'yamaayuty, per mat ko nandu'un tmudattu mat miidsuty ja jiky'ajtun di'ibu tu mmo'oyudu ja Dios mat ja kyu'amdsojkan. Tundu du'un, es net kadiibu ni tii mga'adsírudut ko mgajxta'aktut.

*Di'ibu ayoodup ko ttundu ja oybyu*



<sup>8</sup> Di'ibuts uj tu njatuk'uxpuka'andu nidagekyu miidsuty di'ibu myubujktup ja Kristu, yu'u tyaaadu: Ittu ti'igu, naymyuma'xtúku nixim niyam, naydsyókúdu nixim niyam mut winu mjet, pa'ayowdu ja'ay, es tuda'aky'áttu. <sup>9</sup> Ni na'a xykyayajjumbíttat axuk ko pán axuk mdúnudat, es ni xykya'oojumbíttat ko pán m'oojudat. Nik ni'igu kunu'xtu, mut ko Dios mwojudu es xy'axájudat yu kunu'xun. <sup>10</sup> Extum jyuna'añ ja Diosu jyaaybyajtun:

Di'ibu tsyejpy jyiky'ata'añ oy es jeky,  
kyaj 'yanda'agut es kyaj axuk kajxy tkajxt;  
<sup>11</sup> kyaj t'oktuunnat ja axuk'ajtun; ja'a tyúnup ja  
oybyu,

'yuxta'ayup ja ti'igu'át, es kyaj jyiky'átat tsipoty.

<sup>12</sup> Mut ko Dios tam kywentu'átyaty ja ja'ay di'ibu  
jiky'ajtp tayı'ajtan mmut,  
es myudo'oxaty ja kyajxtákan,  
per myadsip'ajtypy di'ibu axuk adátstup.

<sup>13</sup> Pün amumdu'uk jot miidsuty du'uñum  
xytyundu oy tagékyaty, ¿pán axuk mdúnudup?

<sup>14</sup> Per pün m'ayoodup mut ko mjiky'attu wa'ats,  
Dios mgunu'xánudup. Katu pán xytsyu'ugudu  
es katu mmay mdajtu. <sup>15</sup> Mut winu mjet  
awdattu Kristu éxtumu mWindsán. Du'uñum  
jajp'íxy mnayya'ítudat es xy'adsówdat panaty  
myajtujudup ti ko xymyubuktu Dios, es ti m'awjix  
mjajp'ijxtup. <sup>16</sup> Mudattu ja mjet mwinma'añ  
wa'ats, es du'un ko pán mniwaambátudat  
nanatuku mut ko miits m'uxpukpu'átyaty ja Kristu,  
yu'ajty ku'um wu'umda'aydyup tsoydyu'un mmut.

<sup>17</sup> Es pün du'unu Dios ttseky es m'ayówdat, ni'igu  
'yóyaty m'ayówdat ko mjiky'attu wa'ats, es kyaj

m'ayówdut mat ja t̄ydyu'unun ko mjiky'attu axuuk.

<sup>18</sup> Mut ko Kristu, oy ni ti peky tkatuuñ, tugok je'eyu mat winu xu winu tiempu 'ye'ky ma jyapatu n'o'kum udsajtam pekyjya'ayuty, es xytyukniwátsum ja nbojpu'ajtam es xyajnujxum wa'ats Dios wyindum. Oj 'yeeky ja Jesusu ñini'x, per Espiritu Santukuymjxm jyikyryeiky. <sup>19</sup> Mada 'yanmaja'an oj ñejxy ma ja anmaja'anuty di'ibu tsimy ijttup, es jap oj tkajxwa'xy ja Diosu 'yayuk, <sup>20</sup> ja anmaja'an di'ibu kyaj tmumudoodu ko Dios jya'awijxudu ma'xtujkan muut esxyp jyodambijttu maanum ja No'ee naty dya'oyu ja arku, ma oj je'eyu niduktujk ja ja'ay tso'oktu ko ja ayo'onduu myiiñ. <sup>21</sup> Ja tadu nuu, du'un ja'a tpaty éxtumu nubajtan di'ibu xyajnutsókum. Ja nubajtan, kyaj yu'ujuty es nuugymjxm ja nini'x wya'atsut, ja'a du'un esu ja'ay jyot wyinma'añ wa'ats 'yittut Dios wyindum. Ja nubajtangymjxm nnutsókum ja'agymjxm ko Jesukristu jyikyryeiky ma 'ye'ky, <sup>22</sup> di'ibu patujku tsajpótm es tyam 'yity aga'añdsyoo ma Dios, es oytyim di'ibu ánklasuty es oytyim di'ibuty ja kyutujkanuty tmumudowdu ja Jesús.

## 4

### *Naybyudujkam nixim niyam*

<sup>1</sup> Es du'un éxtum 'yayooy ja Kristu ya naxwiiñ, nandu'un miits mudattu ja winma'añ éxtum ko 'yayooy, ja'a ko di'ibu du'un tu 'yayoy ma ñini'x kyubajk, tu tmastutta'ay ja pyeky <sup>2</sup> es jyiky'átut éxtum ja Dios ttseky mabaadu jyiky'ajtan, es kyaj éxtumu ñini'x kyubajk ttseky. <sup>3</sup> Tsa'a nadu'un ko

mjiky'ajttu éxtum jyiky'attu pánuty kyaj tmudundu Dios, mjiky'ajttu éxtum mnini'x mgubajk ttsojktu, m'adsojktup tii, ami'ikyjya'ay m'ijttu, je'eyu mgáxuty, es m'awdajttu ja agojwinnáx. <sup>4</sup> Di'ibu ijty mmugu'uk'ajttup mā tyadu axuukru jiky'ajttu, du'ũu tyam wyu'umadya'aydyu mut ko kyaj ja'a mut xyñakypyanjxtu ko kyaj ñajyujwijtsambítudu, es mduk'ak'átudu. <sup>5</sup> Per yu'ujuty myugwentu'ajtypy ja Dios, mut ko Dios pyayo'oyaampy di'ibu jiky'ajttup es di'ibu o'ktu. <sup>6</sup> Paaty oj yajkajxwa'xy ja oybyu ayuk nandu'un mā di'ibáty o'ktu, es oy yajtydyúndu mudu o'kan mā ñini'x tmudajttu, du'un jyiky'áttut ja ja'ajun mudu Dios.

<sup>7</sup> Tuu wyingóñ esu ja'ay yajpayo'oydyut. Paaty miits ittu tuda'aky, wijy es mgajxta'aktut. <sup>8</sup> Paaty wa'an t'ity nan ni'igu tsojkan mā miidsuty, mut ko mā ja'ay ñaydsyókudu, may ja peky ñaydyuknima'xudu. <sup>9</sup> Es naymyo'oyudu nixim niyam yu jajttákn esu ka'ay ukun mut winu mjot. <sup>10</sup> Naybyudákudu nixim niyam éxtum ja Dios tu mmo'oyudu nidu'ugátyuty ja madakun. Yajtundu yajxon ja kanak pekyru madakun di'ibu Dios tu mmo'oyudu. <sup>11</sup> Ko pán tkajxwíjut ja myugu'uk, wa'an t'anumu éxtum ja Dios tu tyuk'xprékyuty. Es ko pán ttukpuduku tii ja myugu'uk, wa'an ttuñ mut ja muk'ajttu di'ibu Dios tu myo'oyuty, es du'unu Dios awdaty 'yítut Jesukristukyaxm mā tugekyu di'ibu ijtp. Wa'anu Dios tmudaty ja muj'ajttu winu xu winu tiempu. Wa'an du'unuty.

*'Yayowdu pánudyu Kristu myubajktup*

12 Mugu'ugítaty, katu da'uñu mwu'amudu mat ja muk ayo'on di'ibu myajnajxtap. Katu xywyinmaydyu es kyaj da'un jyátut di'ibáty myabujktap ja Kristu. 13 Ni'igu mxonda'aktut, mat ko pun da'un miits xytyukmuktu ja Jesukristu 'yayo'on, nandu'un xytyukmúktut ni'igu ja xondakun ko naty myiñ jatugok. 14 Es pun ja ja'ayuty mduunudup axuuk mat ko xypyanaixtu Jesukristu, xonda'aktu, mat ko 'yity ma miidsuty ja Diosu Jya'ajan di'ibu ni'igu muj'ajtan myudajtypy. 15 Per ko m'ayówdut miidsuty, kyaj mat ko myajja'ay'ooktu, o mmaatsta, o m'axukja'ay'áttu, o m'abi'ts'áttu, o mat ko oytyiity xytyuktúkudu di'ibu kyaj mbaadudu. 16 Mat ko pun m'ayoodup ko Kristu mja'ay'átudu, kyaj tyadu tsyoydyu'unuty; ni'igu xy'awdáttut ja Dios mat ko miits mja'ay'átudu Kristu.

17 Mat ko tu tpaaty ja tiempu ma Dios tpayo'oya'añ ja jya'ayuty; es pun tsondakp ja Diosu pyayo'oyun mat udsajtam, tuy'ajtanu'u ko 'yakjata'andu di'ibáty kyaj tkupaktu ja oybyu ayuk di'ibu Dios kyajx. 18 Yu'u dunu tyaadu di'ibu 'yandijpy ja Diosu jyaaybyajtan ma jyuna'añ: "Pun tsip es ñitso'ogut ja ja'ay di'ibu jiky'ajtp tuy'ajtan muut, ¿ti jatánudup ja pekyjya'ay es púnuty kyawindsu'kudup ja Dios?" 19 Paaty pun yu'u tsyojkun'ajtypy ja Dios es n'ayo'om, n'okjiky'ajtam yajxón, éxtam dyajnigutúku ja Dios di'ibu xyajkójum es kyuydyiimpy di'ibu kyajxypy.

## 5

*Wi'ix yajkajxwijtú ja mabujkputújk*

<sup>1</sup> Nmõnu'xtáktuþts ja mõiija'ayduþkuty ma mnaymyúkõdu. Pes õj nandõ'un mõiija'ay éxtõm miidsuty. Taptsõ naty õj n'ixy ja Kristõ ko 'yayooy ma ja kruuz es 'ye'ky, es õj nandõ'un ndukmukaambyuts mat miidsuty ja mõi'ajtõn di'ibõ óknõm nigõõõ'ugaamp.

<sup>2</sup> Paaty nmõnu'xta'aktõ, ko éxtõm ja borreegõ kwentõ'ajtrõ dyajõ'xe'eky yajõõn ja byorreeguty, nandõ'un miits xykywentõ'áttat yõ ja'ayuty di'ibõ Dios tõ mdukkõdõkõdu. Tundõ dõ'un xonda'aky'aa xonda'akyjyót, éxtõmõ Dios ttseky, es kyaj mat ko tõ myajtuk'ana'amdõ o mat ko mmeen'ook'áttõ.

<sup>3</sup> Katõ je'eyõ xy'ana'ama'andõ ja ja'ayuty di'ibõ Dios tõ mmo'oyuty es xykywentõ'áttat, ni'igõ yajõõn m'íttat mat yõ'õjuty éxtõmõ ijxpajtõn. <sup>4</sup> Mat ko dõ'un xykyuydyúndat, es ko myínat ja Borreegõ Kwentõ'ajtrõ Wyindsõn, ja'a njõnõ'anõm Nindsõn'ajtõm Jesukristõ, mmay'atõndõp. Per kyaj mmo'oyõ'anõdu ja ujts aaygyorõõnõ éxtõm di'ibõ yõ naxwiinõ naymyooyõdõp ja ja'ayuty ko gyanarattõ ma pyõõ'kkijxyõdu. Tyõdõ koronõ róõõõ õi'xtõ'ay. Perõ di'ibõ Dios xymyo'oyõm, ijtr winõ õõõ winõ tiempõ.

<sup>5</sup> Miits õnõ'ktõjkyty, mamõdowdõ ja mõiija'ayduþkuty; es nidõgekyõ miits mõiija'ayduþkuty es õnõ'ktõjkyty, naybyudõkõdu nixim niyam mat ja tuda'aky'át, mat ko Dios myõdsip'ajtypy ja di'ibõ mõiþátõp, per pyudõjkõp rõõõty yuunk naxyry ja'ay'ajttõp.

<sup>6</sup> Paaty yuunk náxyryõdu Dios wyindõm, es dõ'un ja'tõp ja tiempõ ma Dios myõ'ita'anõdu mõi.

<sup>7</sup> Tukõdõkõ tõgekyõ Dios di'ibõ mõtõmay'ajtypy,

mæt ko yu'u naydyukjotmaydyuunap mæt miidsuty.

<sup>8</sup> Jiky'attu miits tuda'aky es wijy, mæt ko yu mmudsip, ja mæjku'ugórk, du'un jyudity éxtam ja kaa myu'uy mæt ja yuu es t'axta'ay ti 'yokju'xap.

<sup>9</sup> Tukmæmada'aktu ja mæjku'ugórk ja'agyujxm ko xymuæbaktu Dios, ja'a ko xyñijáwudu ko du'un 'yayoodup ja mmæmæbæjkpety oytyim maaty.

<sup>10</sup> Paaty ko naty miidsuty tu m'ok'ayowdu waanu, Dios nujx mjwjwjtæmbítudu oy, myuj myáyut ja mmæbæjkanuty, es oy xyñijáwudu ko Dios mdsókudu. Yu Dios xykyunu'xam mæj wiin kajaa, es xywyo'om es ti'igyu n'ijtæm mædu Jesukristu ma myuj'ajtan winu xuu winu tiempu. <sup>11</sup> Myudajtypy yu Dios ja mæj'ajtan winu xuu winu tiempu. Wa'an du'unuty.

### *Kajxpo'xan*

<sup>12</sup> Ma tyadu neky tu nnijáyudu miidsuty, nyajtúñuts ja Silvanu éxtæmæ uskribaan, nmæmæbæjkræ'ajtam es nmægu'uk'ajtam di'ibu oy tmædúñ ja Nindsæn'ajtam. Tu nnijáyudu tuk aa majtsk aa es mjotkujk'áttat, es n'anæmædu ko di'ibu nduknija'ayudup, ja'a du'un ja Diosu myaj'ajtanu tu'ajtanbu, es ko du'un mjiky'áttat.

<sup>13</sup> Es éxtæm ja Dios tu mwin'ixudu miidsuty, nandu'un tu yajwin'ixtu yu mmæmæbæjkpety di'ibu naymyujkudup Babiloñu. Nidugékyuty yu'ajuty mduknigáxudu Dioskajxy. Esu Markus di'ibuts nja'ap éxtæmdu n'u'ungæn, nandu'un mduknigáxudu Dioskajxy. <sup>14</sup> Naygyajxpo'xudu nixim niyam es naymyunánudu éxtæm tukka'axpæn. Wa'an ja Dios mmo'oyudu

1 PEEDRÜ 5:14

xv

1 PEEDRÜ 5:14

jotkujk'ajtæn  
jya'ay'ajttæp.

miidsætj

di'ibæ

Jesukristæ

**Ja jembyu kajxy'átypyu mudu  
Jesukristukyjxm: El Nuevo Testamento de  
nuestro Señor Jesucristo en el mixe de  
Juquila  
New Testament in Mixe, Juquila (MX:mxq:Mixe,  
Juquila)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixe, Juquila

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Juquila [mxq], Mexico

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixe, Juquila

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.



Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

0c492fbf-e19b-5f77-b2cc-07da5aab0305